

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 17 (1990)
Heft: 4

Rubrik: 700 Jahre/ans/anni/onns Confoederatio Helvetica

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Echanges de jeunes 1991

Cet été, des jeunes Suisses de l'étranger ont fait usage de la possibilité qui leur était offerte de visiter leur pays d'origine. Dans un camp de préparation, ils se sont tout d'abord familiarisés avec les usages et coutumes de notre pays. Puis les familles d'accueil – où ils ont passé cinq semaines – sont venues les chercher.

Nous avons eu l'occasion d'apprendre à connaître personnellement l'une de ces familles d'accueil. La famille Marti habite dans une sympathique maison de bois à Bienne, qui est entourée d'un joli jardin. Cet été, ils ont accueilli chez eux Suzanne, venue du Danemark, tandis que leur fils séjournait pendant ce temps-là chez les parents de Suzanne à Copenhague.

Nous avons constaté avec étonnement qu'elle parlait le dialecte bâlois presque à la perfection. Elle nous a alors expliqué qu'elle venait chaque année à Bâle, chez sa grand-mère.

Questionnée sur les différences qui existent avec le pays où elle habite, Suzanne répondit sans hésiter que les Danois sont plus spontanés que les Suisses et que dans notre pays la vie est plus organisée, même pour les invitations qui, chez nous, sont soigneusement préparées. Ce qui lui a le mieux plu pendant son séjour, c'est d'avoir appris à connaître les gens dans leur vie quotidienne et non pas comme une touriste qui ne voit que l'aspect extérieur. Elle a eu l'impression que les Suissesses et Suisses sont très aimables. Elle n'a pas eu de problème pour se faire des amis. Madame Marti estime que le fait de rencontrer des jeunes Suisses de l'étranger constitue une occasion unique d'échanger des idées avec eux. Pour le reste, elle a apprécié la franchise de Suzanne ainsi que sa capacité d'adaptation. La famille s'est d'ailleurs efforcée de faire découvrir les environs à sa «fille danoise». C'est ainsi qu'ils ont visité l'Île de Saint-Pierre, la ville de Berne ainsi qu'un chalet d'alpage. Quant à leur fils, il a largement profité de l'occasion qui lui était offerte de découvrir le Danemark.

Les bonnes expériences qui ont

été faites, comme dans la famille Marti, ont encouragé les organisateurs du programme d'échanges de jeunes à poursuivre celui-ci l'année prochaine et à élargir le cercle des participants. En 1991, les jeunes des pays suivants pourront y participer: Argentine, Danemark, Allemagne, Angleterre, France, Italie, Canada, Pays-Bas, Norvège, Espagne et Afrique du Sud.

Le programme d'échanges durera du 6 juillet au 12 août 1991.

Ont le droit d'y participer les jeunes âgés de 14 à 20 ans. Pour les pays d'outre-mer, l'âge minimum est fixé à 16 ans.

Dans le prix de Frs 400.– sont compris les frais pour le camp d'information, la possibilité de se renseigner individuellement dans le domaine professionnel et dans celui de la formation, la journée finale de discussion et l'encadrement.

Vous pouvez demander la documentation au Secrétariat des Suisses de l'étranger, Service des Jeunes, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, Délai d'inscription: mars 1991

SM

Retrouver son pays d'origine

Le projet «Visiter la Suisse en 1991», lancé par les organisations féminines de Suisse dans le cadre des «Rencontres 91», a eu un grand succès: des milliers d'inscriptions sont parvenues à Soleure. Des visiteurs venant de plus de 70 pays seront en 1991 les hôtes d'une famille suisse pendant trois à huit jours.

C'est la France qui a fourni le plus grand nombre d'inscriptions, suivie de près par les Etats-Unis, l'Allemagne et le Canada. Des inscriptions relativement nombreuses sont arrivées d'Argentine et d'Europe de l'Est.

Les organisations féminines lancent une invitation

Madame Brigitte Fuchs-Reber est responsable, au secrétariat de «Rencontres 91», de l'organisation de ces vacances. Comment les femmes suisses ont-elles répondu à l'appel qui leur a été adressé, d'offrir gratuitement logement et repas pendant trois à huit jours? «Les réactions ont été très réjouissantes», nous dit Madame Brigitte Fuchs; «quand les organisations féminines se lancent dans une entreprise, on peut leur faire confiance». En sa qualité de présidente d'une organisation féminine cantonale, elle sait que la base ne se contente pas

de lancer de telles idées; elle les réalise. Après une conférence organisée à l'intention des médias au début septembre, 3000 nuitées ont été offertes en l'espace d'une semaine seulement.

La responsable peut-elle répondre à toutes les demandes de vacances? «La priorité est accordée selon l'époque du séjour et le nombre de personnes», dit-elle. Les désirs concernant l'endroit sont pris en considération en deuxième lieu seulement. «Mais en Suisse, tout est si proche», dit-elle en souriant.

Délai d'inscription: fin 1990

Les Suisses(ses) et leurs proches parents qui désirent nouer des contacts personnels dans leur ancienne patrie peuvent demander les formules d'inscription à l'adresse suivante:

Rencontres 91, Case postale 105, CH-4501 Soleure. Les inscriptions définitives ne seront acceptées que jusqu'à la fin 1990. HGL

Fêtes du 700^e anniversaire

Dans le cadre des fêtes du 700^e anniversaire, la Suisse centrale sera notamment le théâtre de la fête du 1^{er} août à Schwyz, d'une grande fête populaire à Brunnen ainsi que des Jeux des Mythen. Cette pièce de théâtre de Herbert Meier a pour sujet des scènes de la vie, tirées de la légende, de l'histoire et de l'époque moderne.

Cette pièce sera jouée 23 fois au total, entre le 20 juillet et le 7 septembre.

Pour les cartes d'entrée à ces deux manifestations, veuillez vous adresser directement à l'adresse suivante:

Bureau d'information des fêtes du 700^e anniversaire dans la région de Schwyz,
case postale 700,
CH-6430 Schwyz,
tél. 043 23 19 91,
fax 043 21 28 21.

Le Bureau d'information des fêtes du 700^e anniversaire peut aussi vous aider à trouver un logement dans un hôtel, une chambre privée ou un centre d'hébergement collectif dans la région de Schwyz et environs. Il s'occupe également des réservations de cartes pour le banquet du 1^{er} août à Schwyz.

Invitation du Rotary-Club

Dans le cadre du 700^e anniversaire, le Rotary-Club de Nidau-Bienne a le plaisir d'inviter 12 Suissesses et Suisses de l'étranger âgés de 15 à 17 ans pour un séjour de deux semaines en Suisse.

Dates: du 2 au 16 ou du 9 au 23 juin 1991.

Seront admis 2 participants par pays. Les formules d'inscription et le programme détaillé peuvent être demandés au Rotary-Club de Nidau-Bienne, p. adr. M. Fritz Herren, Hohlenweg 23, CH-2564 Bellmund.